



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

FISHERIES ACT

Maritimes Region Close Time Variation Order 2013-123

The Regional Director-General, Maritimes Region, Fisheries and Oceans Canada, pursuant to subsection 6.(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the yearly close time for fishing for oysters in Cape Breton, Nova Scotia.

Dated at Dartmouth, Nova Scotia, this

8

day of August, 2013.

Faith G. Scattolon
Regional Director-General
Maritimes Region

Canada



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

ORDER VARYING THE YEARLY CLOSE TIME FOR FISHING FOR OYSTERS

Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time Variation Order, 2013-123.

Variation

2. The close times as fixed by Section 57 (a) of the *Maritime Provinces Fishery Regulations*, and set out in item 1 in column III of the table to that section of the said regulations for fishing oysters in public oyster fishing areas in the inland and tidal waters of Cape Breton Island, Nova Scotia from:
 - (1) Area of Gillis Cove as enclosed by a line drawn from position A (45.908078, 61.059034) to position B (45.907816, 61.057361);
 - (2) Area of Lewis Island as enclosed by a line drawn from position A (45.874712, 61.083341), to position B (45.873876, 61.082010), and then to position C (45.869289, 61.085870), and then to position D (45.869603, 61.088433); and
 - (3) Area of Portage Creek as enclosed by a line drawn from position A (45.933025, 60.989212) to position B (45.933060, 60.988899).

Coming Into Force

3. This Order shall come into force on August 8, 2013 and remain in force unless otherwise revoked, at which time the close time shall revert to that set out in said regulations.

Canada



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

NOTICE
FISHING FOR OYSTERS

The Regional Director-General, Maritimes Region, Fisheries and Oceans Canada, wishes to advise that the yearly close times for fishing Oysters in the public oyster fishing areas, known as Oyster Enhancement Areas, in that portion of Cape Breton Island, Nova Scotia from:

- (1) Area of Gillis Cove as enclosed by a line drawn from position A (45.908078, 61.059034) to position B (45.907816, 61.057361);
- (2) Area of Lewis Island as enclosed by a line drawn from position A (45.874712, 61.083341), to position B (45.873876, 61.082010), and then to position C (45.869289, 61.085870), and then to position D (45.869603, 61.088433); and
- (3) Area of Portage Creek as enclosed by a line drawn from position A (45.933025, 60.989212) to position B (45.933060, 60.988899),

are hereby varied so that no person shall fish for oysters by any method from January 1st to December 31st.

For further information, please contact the local Fishery Officer and refer to Maritimes Region Close Time Variation Order 2013-123.

Faith G. Scattolon
Regional Director-General
Maritimes Region

Canada



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification d'une période de
Fermeture de la pêche dans la Région des Maritimes 2013-123

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directrice générale régionale du ministère des Pêches et des Océans pour la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe modifiant la période de fermeture annuelle de la pêche des huîtres au Cap-Breton (Nouvelle-Écosse).

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 8 août, 2013.

Faith G. Scattolon
Directrice générale régionale
Région des Maritimes

Canada



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE ANNUELLE DE LA PÊCHE DES HUÎTRES

Titre abrégé

1. Ordonnance de modification d'une période de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes 2013-123.

Modification

2. Les périodes de fermeture établies à l'article 57 (a) du *Règlement de pêche des provinces Maritimes* et indiquées au numéro 1 de la colonne III du tableau de cet article du dit règlement sur les gisements publics de pêche des huîtres se trouvant dans les eaux intérieures et les eaux de marée suivantes de l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse:
 - (1) Secteur de l'anse Gillis délimité par une ligne tirée à partir de la position A (45.908078, 61.059034) à la position B (45.907816, 61.057361) ;
 - (2) Secteur de l'île Lewis délimité par une ligne tirée à partir de la position A (45.874712, 61.083341) à la position B (45.873876, 61.082010), puis à la position C (45.869289, 61.085870) et à la position D (45.869603, 61.088433); et
 - (3) Secteur du ruisseau Portage délimité par une ligne tirée à partir de la position A (45.933025, 60.989212) à la position B (45.933060, 60.988899).

Entrée en vigueur

3. La présente ordonnance prend effet le 8 août 2013 et restera en vigueur, sauf abrogation antérieure qui rétablira les périodes de fermeture indiquées dans le règlement susmentionné.

Canada



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

AVIS
PÊCHE DES HUÎTRES

Le directrice générale régionale du ministère des Pêches et des Océans pour la Région des Maritimes fait savoir que les périodes de fermeture annuelle de la pêche des huîtres sont par la présente modifiées, de sorte qu'il est interdit à quiconque de pêcher des huîtres par quelques méthodes que ce soit du 1 janvier au 31 décembre dans les gisements publics de pêche des huîtres, appelés zones de mise en valeur des huîtres, des eaux suivantes de l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse:

- (1) Secteur de l'anse Gillis délimité par une ligne tirée à partir de la position A (45.908078, 61.059034) à la position B (45.907816, 61.057361) ;
- (2) Secteur de l'île Lewis délimité par une ligne tirée à partir de la position A (45.874712, 61.083341) à la position B (45.873876, 61.082010), puis à la position C (45.869289, 61.085870) et à la position D (45.869603, 61.088433); et
- (3) Secteur du ruisseau Portage délimité par une ligne tirée à partir de la position A (45.933025, 60.989212) à la position B (45.933060, 60.988899).

Pour avoir de plus amples renseignements, prière de communiquer avec l'agent des pêches local ou de se reporter à l'Ordonnance de modification d'une période de fermeture de la pêche dans la Région des Maritimes 2013-123.

Faith G. Scattolon
Directrice générale régionale
Région des Maritimes

Canada